

# 國立暨南國際大學九十二學年度轉學生入學考試試題

第 2 節 專業英文適用：(公行系二 152 )

(本試題共一頁，第一頁)

- 考生注意：1. 依次序作答，只要標明題號，不必抄題。  
2. 答案必須寫在答案卷上，否則不予計分，並限以藍黑色筆作答。  
3. 試題隨卷繳回。(餘請詳閱試場規則)

**Translation I:** Please translate the following phrases into Chinese, 3 points for each phrase.

1. 9-Year Joint Curricula Plan for Elementary and Junior High Schools
2. Asia-Pacific Regional Operations Center
3. Challenge 2008 National Development Plan
4. Credit Card
5. Environmental Impact Assessment
6. Global Growth Competitiveness
7. Green Silicon Island
8. Groundbreaking Ceremony
9. Health Insurance
10. High Value-Added Production
11. Lifelong Learning Society
12. Mass Rapid Transit
13. Multiple Schemes for Entering Senior High Schools
14. One Country Two Systems
15. Public Health
16. Severe Acute Respiratory Syndrome
17. Small Three Links
18. Taichung Science Park
19. The Executive Yuan
20. World Trade Organization

**Translation II:** Please translate the following paragraphs into Chinese, 10 points for each question.

1. The government is studying the ways and means of holding a plebiscite on the fate of the Fourth Nuclear Power Plant.
2. Foreign Minister Eugene Chien said on Monday that Taiwan will share its democratic experience with other countries through a foundation to be inaugurated on Tuesday.
3. Ever since the Democratic Progressive Party took power three years ago, human-rights protection and economic development have been two major items on the national agenda.
4. WHO has today removed Taiwan from its list of areas to which travelers are advised to avoid all but essential travel. The move follows vast improvements in case detection, infection control, and the tracing and follow-up of contacts that led to a steep drop in the daily number of new cases.